

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
11 April 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 112(с) повестки дня
Выборы для заполнения вакансий
во вспомогательных органах и другие
выборы: выборы пятнадцати членов
Совета по правам человека

Письмо Постоянного представителя Коста-Рики при
Организации Объединенных Наций от 11 апреля 2011 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь настоящим препроводить обновленную версию обязательств в области прав человека и вклада Коста-Рики в дело содействия правам человека и их защиты на национальном и международном уровнях (см. приложение).

Документ об обязательствах и вкладе Коста-Рики в области прав человека был распространен среди всех государств-членов к июлю 2009 года, когда правительство объявило о решении выдвинуть кандидатуру страны в Совет по правам человека на 2011–2014 годы. Выборы в Совет по правам человека состоятся в ходе шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи 20 мая 2011 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Эдуардо Улибарри
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Коста-Рики от 11 апреля 2011 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

[Подлинный текст на английском и испанском языках]

Кандидатура Коста-Рики для заполнения вакансий в Совете по правам человека

Характеристика, деятельность и обязательства

Резюме

Настоящая записка дополняет и обновляет информацию и обязательства, распространенные Коста-Рикой среди всех постоянных представительств при Организации Объединенных Наций в мае 2009 года в связи с выдвижением своей кандидатуры в Совет по правам человека.

В настоящем документе мы вновь излагаем и объясняем роль прав человека во внутренней и внешней политике Коста-Рики. Мы также приводим краткий обзор деятельности страны в области прав человека, описываем основные международные договоры, участником которых является страна, и подтверждаем постоянное приглашение всем специальным процедурам Организации Объединенных Наций, а также нашу приверженность эффективному сотрудничеству с механизмами защиты прав человека.

Историческая приверженность принципам прав человека

В целом поощрение и защита прав человека всегда являлись неременным элементом жизни нашего государства и наших действий на международном уровне. Наше уважение к правам человека также напрямую связано с уважением к верховенству права, демократии, равенству перед законом и принципам мирного сосуществования.

Право на получение «обязательного, бесплатного и финансируемого государством» начального образования для лиц обоего пола было установлено с введением в действие Конституции Коста-Рики в 1869 году, в 1882 году была отменена смертная казнь, а в 1949 году — конституционно закреплено упразднение вооруженных сил. Эта историческая последовательность событий способствовала использованию диалога в качестве средства урегулирования конфликтов, что привело к формированию культуры мира. Коста-Рика убеждена, что существует сильная взаимосвязь между культурой мира и правами человека; в связи с этим она неустанно выступает в поддержку обеих концепций на национальном и международном уровне.

Благодаря ресурсам, освободившимся после отказа от расходов на вооруженные силы, и несмотря на ограниченный уровень ее развития и статус страны со средним уровнем доходов, Коста-Рика смогла направить значительную долю своих бюджетных поступлений на инвестиции в социальный сектор, в частности в образование, здравоохранение, заботу об уязвимых группах населения и поощрение их прав. Эта забота направлена прежде всего на детей,

женщин, лиц преклонного возраста, немущих, мигрантов, коренное население и другие уязвимые группы.

Права человека и национальные учреждения

В соответствии с Политической конституцией Коста-Рики международные договоры по правам человека становятся конституционными нормами. При этом в нашем конституционном праве эти договоры признаются имеющими приоритетное значение по сравнению с Конституцией в той мере, в которой они предоставляют более широкую защиту и гарантии людям. Поэтому все международные договоры по правам человека, ратифицированные Коста-Рикой, имеют одинаковую или приоритетную силу по сравнению с Конституцией.

В 1993 году Коста-Рика учредила Управление омбудсмана (“Defensoría de los Habitantes”). Это национальное учреждение, относящееся к законодательной власти, было учреждено как наблюдательный орган, однако обладает полной политической и операционной независимостью. Его мандат предусматривает защиту прав жителей страны, включая иммигрантов.

Управление омбудсмана стало чрезвычайно действенным инструментом в институциональных рамках защиты прав человека. Ему присвоен статус “А” согласно Парижским принципам, что означает, помимо прочего, что оно полностью отвечает принципам автономии и самостоятельности действий. В Управлении омбудсмана действуют различные департаменты (отделы), непосредственно наблюдающие за соблюдением прав человека уязвимых групп.

Существуют и другие государственные учреждения, отвечающие за содействие развитию конкретных групп населения и обеспечение их прав, такие как Национальный попечительский совет защиты детства (“Patronato Nacional de la Infancia”), Национальный институт поддержки женщин (“Instituto Nacional de las Mujeres”) и Национальная комиссия по вопросам коренных народов (“Comisión Nacional de Asuntos Indígenas”). Кроме того, в Национальном управлении по вопросам миграции (“Dirección General de Migración”) действует консультационный механизм, и оно постоянно взаимодействует с организованными группами мигрантов.

Три ветви государственной власти Коста-Рики (законодательная, исполнительная и судебная) полностью независимы друг от друга. Кроме того, установилась четвертая ветвь власти, также полностью независимая, — верховный избирательный суд. Это является институциональным нововведением в нашей стране.

Не осуществляется никакого политического вмешательства в деятельность судебной власти Коста-Рики, являющейся последней инстанцией урегулирования конфликтов, а также полноценной автономной системой отправления правосудия. С 1989 года отдельный орган конституционной юрисдикции, созданный в рамках судебной власти, предлагает эффективные и доступные средства правовой защиты, чтобы гарантировать осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав населения.

Свобода слова, ее активное использование и защита, существование автономных университетов и широкого спектра общественных, профсоюзных, деловых, профессиональных организаций и организаций гражданского общества

также являются факторами, способствующими полному осуществлению прав человека.

С учетом этих элементов Коста-Рика располагает значительным правовым, академическим и техническим потенциалом в вопросах прав человека, а также активным и конструктивным подходом и всеобъемлющей концепцией их поощрения и соблюдения.

Права человека в международном контексте

Коста-Рика является участником основных международных и межамериканских договоров по правам человека.

Страна первой подписала и ратифицировала Международный пакт о гражданских и политических правах 1966 года и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах 1966 года. Она также является государством — участником двух Протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах; согласно обязательствам и обещаниям, сделанным в мае 2009 года, мы подпишем Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах 2008 года в апреле 2011 года.

Коста-Рика также является государством-участником многих других международных договоров, включая:

- Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации 1965 года
- Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1979 года и Факультативный протокол к ней 1999 года
- Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 1984 года и Факультативный протокол к ней 2002 года
- Конвенцию о правах ребенка 1989 года и факультативные протоколы к ней, касающиеся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии 2000 года
- Конвенцию о правах инвалидов 2006 года и Факультативный протокол к ней того же года
- Конвенции Международной организации труда № 138 (о минимальном возрасте для приема на работу), № 169 (о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни) и № 182 (о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда).

В качестве одного из членов — основателей Организации Объединенных Наций Коста-Рика стала членом Комиссии по правам человека в 1946 году, и ее первый представитель при Организации Объединенных Наций был избран заместителем Председателя этого только созданного на тот момент учреждения.

Страна также была членом этой Комиссии с 1964 по 1967 год, с 1980 по 1988 год, с 1992 по 1994 год и с 2001 по 2006 год. За время своего членства страна играла лидирующую роль в ряде важных инициатив, особенно касающихся образования в области прав человека. Коста-Рика также поддерживала

такие инициативы, как создание Управления Верховного комиссара по правам человека. Страна была одним из наиболее активных сторонников его учреждения, начиная с Генеральной Ассамблеи 1965 года и кончая его созданием в 1995 году. Она также активно выступала за принятие Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Коста-Рика направила постоянное приглашение всем специальным процедурам Организации Объединенных Наций и привержена эффективному сотрудничеству с механизмами защиты прав человека.

В период с 2000 по 2002 год Коста-Рика исполняла обязанности Председателя Рабочей группы Комиссии по правам человека по разработке этого Факультативного протокола, который был принят в декабре 2002 года.

Хотя Коста-Рика еще не была членом Совета по правам человека, она принимала активное участие в рамках межрегиональных групп стран в обсуждении таких вопросов, как образование в области прав человека и взаимосвязь между правами человека, изменением климата и окружающей средой.

Страна также принимала активное и конструктивное участие в процессах обзора положения в области прав человека, проходивших как в Женеве, так и в Нью-Йорке.

В ходе своего последнего пребывания непостоянным членом Совета Безопасности (2008 и 2009 годы) Коста-Рика, помимо прочих вопросов прав человека, выступала в поддержку защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, соблюдения должной процедуры при включении в соответствующие перечни лиц и организаций, связанных с террористической деятельностью, и исключения из них, борьбы с безнаказанностью и отправления международного правосудия.

В рамках межамериканской системы прав человека Коста-Рика принимала конференцию, на которой была принята Американская конвенция о правах человека (1969 год). Она стала первой страной, ратифицировавшей эту Конвенцию и в полной мере признавшей ее юрисдикцию.

В Коста-Рике находятся штаб-квартиры Межамериканского суда по правам человека, Межамериканского института прав человека и действующего на основе мандата Организации Объединенных Наций Университета мира.

Концепция деятельности Совета по правам человека, предлагаемая Коста-Рикой

Коста-Рика придает большое значение Совету по правам человека и системе прав человека Организации Объединенных Наций. Она полагает, что эти учреждения играют чрезвычайно важную роль в развитии системного подхода к правам человека и в содействии большей координации деятельности различных взаимосвязанных подразделений Организации Объединенных Наций.

В рамках этого системного подхода Коста-Рика поддерживает принципы универсальности, беспристрастности, объективности, неизбирательности, отказа от политизации, конструктивного международного диалога и сотрудничества.

Наша страна убеждена в важности установления связей между различными субъектами, действующими в области прав человека, и в необходимости оказания Советом поддержки в укреплении национального потенциала в области прав человека. Этот национальный потенциал должен оказывать содействие в создании системы раннего предупреждения, поощрять диалог между различными субъектами и оказывать помощь странам в их усилиях по повышению результативности их действий в соответствующей сфере.

В целом можно сказать, что Коста-Рика выступает за активную позицию в отношении поощрения и защиты прав человека в рамках системного подхода к этим процессам.

Обещания и добровольные обязательства Коста-Рики

В связи с выдвижением своей кандидатуры в Совет по правам человека Коста-Рика берет на себя следующие обещания:

На национальном уровне:

- продолжать присоединяться к новым международным договорам по правам человека. Во исполнение одного из наших обязательств уже начался процесс подписания и ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах;
- незамедлительно добиться законодательного утверждения Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. В процессе законодательного рассмотрения этой Конвенции достигнут уже значительный прогресс;
- способствовать еще более жесткому проведению государственной политики, касающейся гендерного равенства и обеспечения участия уязвимых групп населения, таких как инвалиды, лица преклонного возраста, люди африканского происхождения и коренные народы, на всех уровнях общества. Одним из примеров таких усилий является издание Национального плана борьбы с дискриминацией;
- создать межучрежденческий комитет по правам человека, который бы вел активную работу по подготовке национальных докладов для договорных органов и механизма универсального периодического обзора. Этот комитет будет также отвечать за распространение рекомендаций этих органов и других правозащитных механизмов и мониторинг осуществления этих рекомендаций;
- далее работать с принятыми по результатам участия в универсальном периодическом обзоре рекомендациями, обеспечить их широкое распространение и выполнение.

В связи с работой Совета по правам человека:

- далее содействовать конструктивным инициативам по таким важным вопросам, как поощрение Всемирной программы образования в области прав человека; образование в целом; сохранение окружающей среды; и обеспечение доступа людей, включая наиболее уязвимые группы общества, к эффективному осуществлению их прав;

- поощрять использование диалога как оптимального механизма урегулирования конфликтов и обсуждение всех соответствующих тем. В этом отношении Коста-Рика считает нежелательными предложения о непринятии решения по проектам резолюций;
 - поддерживать различные структуры (органы, механизмы, рабочие группы) Совета по правам человека и конструктивно участвовать в их деятельности, поощряя при этом независимость системы специальных процедур;
 - настаивать на достижении эффективного и безотлагательного отклика системы защиты прав человека на экстренные ситуации, например, посредством проведения специальных сессий Совета по правам человека;
 - несмотря на свой статус страны со средним уровнем дохода, Коста-Рика предпримет в 2011 году специальные усилия, чтобы внести свой вклад, выделив финансовые ресурсы, и продемонстрировать таким образом свою поддержку важных инициатив в области прав человека.
-